

The material in this document is not designed to replace any publication issued by the Watchtower Bible and Tract Society, and is not produced by any authorized subsidiary of that Society.

*The characters, romanization and translations found in this document cannot be guaranteed as 100% accurate, since all were generated by automated software. Additionally, mistakes may have been made while checking and formatting. In any case, the translated text should be viewed as giving only a general guide to the meaning of the Chinese. This is especially so if you find a "(?)" placed directly after the top line translation. This document is made solely to help English speaking students hasten their learning of the Chinese language, and is **NOT** a replacement for the main study materials provided by Jehovah's organization. Details of any errors discovered can be sent to "terry@3lines.org".*

[ordinal] Chapter
Dì 14 Zhāng
第 14 章

Many People All Love Draw close to Jesus
Xǔduō Rén Dōu Ài Qīnjìn Yēsū
许多人都爱亲近耶稣

Jesus know his own * on earth * life soon
1 Yēsū zhīdao zìjǐ zài dìshàng de shēngmìng kuàiyào
耶稣知道自己在地上的生命快要

Some parents bring -ing children come see Jesus when occur[-ed]
Yǒuxiē fùmǔ dài zhe háizi lái jiàn Yēsū shí fāshēngle
1-3. 有些父母带着孩子来见耶稣时, 发生了
what thing This MW thing let us know Jesus how
shénme shì Zhè jiàn shì ràng wǒmen zhīdao Yēsū zěnyàng
什么事? 这件事让我们知道耶稣怎样
treat people
dàirén
待人?

end [-ed] only remain a few MW week however must do *
 jiěshù le zhǐ shèngxià jǐ gè xīngqī kěshì yào zuò de
 结束了，只剩下几个星期，可是要做的
 matters still very many Jesus prepare with disciples */to
 shìqíng hái hěnduō Yēsū zhǔnbèi gēn mén tú dào
 事情还很多。耶稣准备跟门徒到
 Jerusalem go observe Passover this will be Jesus *
 Yēlùsǎilěng qù shǒu Yúyuèjié zhè huì shì Yēsū zài
 耶路撒冷去守逾越节，这会是耶稣在
 on earth * final one Passover that day will there be
 dìshàng de zuìhòu yíge Yúyuèjié nà tiān huì yǒu
 地上的最后一个逾越节，那天会有
 important * things occur Now Jesus just [right] with
 zhòngyào de shì fāshēng Xiànzài Yēsū zhèng gēn
 重要的事发生。现在，耶稣正跟
 apostles */at Jordan river by the east */of Perea preach
 shǐtú zài Yuēdàn hé yǐ dōng de Bìlǐ'ā chuándào
 使徒在约旦河以东的比利阿传道。
 Depart from this district after[wards] they just will towards south
 Líkāi zhège dìqū zhǐhòu tāmen jiù huì wǎng nán
 离开这个地区之后，他们就会往南
 walk also continue preaching [?] until reach Jerusalem
 zǒu bìng jìxù chuándào zhídào dǐdá Yēlùsǎilěng
 走，并继续传道，直到抵达耶路撒冷
 up to
 wéizhǐ
 为止。

Jesus speak with the force of justice * with religious leader
 2 Yēsū yìzhèngcíyán de gēn zōngjiào lǐngxiù
 耶稣 义正辞严 地跟宗教领袖
 debate after[wards] there occur[-ed] one MW thing some people
 biànlùn zhǐhòu nàlǐ fāshēngle yī jiàn shì yǒu rén
 辩论之后，那里发生了一件事，有人
 bring their children */forth to see Jesus Mark mention these
 dài tāmen de hái zǐ lái jiàn Yēsū Mǎkě tán jí zhèxiē
 带他们的孩子来见耶稣。马可谈及这些
 children when * use * words with he previously describe
 hái zǐ shí suǒ yòng de cí yǔ gēn tā xiān qián miáo shù
 孩子时，所用的词语跟他先前描述
 a years old child * use * the same Luke record
 yíge suì hái tóng suǒ yòng de yí yàng Lùjiā jì zǎi
 一个12岁孩童所用的一样；路加记载

this MW matter when use * then is a can
zhè jiàn shì shí yòng de zé shì yīge kěyǐ
这件事时，用的则是 一个 可以

translate into [?] infant * word it can be seen that be bring to
yìchéng “yīng’ér” de cí kějiàn bèi dàidào
译成 “婴儿” 的词，可见 被 带到

Jesus in front of/presence * children age some (older) some
Yēsū miànqián de hái zi niánjì yǒu dà yǒu
耶稣 面前 的 孩子 年纪 有 大 有

(younger) Luke Mark
xiǎo Lùjiā Fúyīn Mǎkě Fúyīn
小。(路加福音 18:15; 马可福音 5:41, 42;

Need not say all/every have children * place all
Bùyòng shuō fán yǒu hái zi de dìfang dōu
10:13) 不用 说，凡 有 孩子 的 地方，都

unavoidable will be talking loud noisy Disciples rebuke those parents
bùmiǎn huì xuānhuá chǎonào Méntú xùncì nàxiē fùmǔ
不免 会 喧哗 吵闹。门徒 训斥 那些 父母，

perhaps consider Jesus already sufficient busy [-ed] will not have
yěxǔ rènwéi Yēsū yǐjīng gòu máng le bùhuì yǒu
也许 认为 耶稣 已经 够 忙 了，不会 有

time pay attention to children But Jesus have what reaction
shíjiān lǐhuì hái zi Dàn Yēsū yǒu shénme fǎnyīng
时间 理会 孩子。但 耶稣 有 什么 反应

*
ne
呢?

Jesus see occur * thing just very not happy Who
3 Yēsū kànjiàn fāshēng de shì jiù hěn bù gāoxìng Shéi
耶稣 看见 发生 的 事，就 很 不 高兴。谁

make him not happy * Is children or their parents
lìng tā bù gāoxìng ne Shì xiǎohái hái shì tāmen de fùmǔ
令 他 不 高兴 呢? 是 小孩 还是 他们 的 父母

* All are not are his disciples Jesus say Let
ne Dōu bùshì shì tāde mén tú Yēsū shuō Ràng
呢? 都 不是，是 他的 门徒! 耶稣 说：“让

children to/* me here come don't stop them because
xiǎohái dào wǒ zhèlǐ lái bùyào zhìzhǐ tāmen yīnwéi
小孩 到 我 这里 来，不要 制止 他们，因为

God */s kingdom is belong to such * people * I
Shàngdì de wángguó shì shǔyú zhèyàng de rén de Wǒ
上帝 的 王国 是 属于 这样 的 人 的。我

truly tell you [plural] who not be like child the same accept
shízài gàosu nimen shéi bù xiàng xiǎohái yīyàng jiēshòu
实在告诉你们，谁不像小孩一样接受

God *'s kingdom then absolutely not able to go in
Shàngdi de wángguó jiù juébù néng jìnqù
上帝的王国，就绝不能进去。”

And then/next Jesus use arm gather up[-ing] children bless
Jiēzhe Yēsū yòng bìbǎng lǒuzhe háizi zhùfú
接着耶稣用“臂膀搂着”孩子，祝福

them Mark From Mark * use
tāmen Mǎkě Fúyīn Cóng Mǎkě suǒ yòng
他们。（马可福音 10:13-16）从马可所用

* wording can see at that time Jesus kind/amiabile */-ly
de cuócí kěyǐ kànchū dāngshí Yēsū qīnqiè de
的措辞可以看出，当时耶稣亲切地

embrace these children perhaps as/like one translator * say
lǒubào zhèxiē háizi huòxǔ xiàng yīgè yìzhě suǒ shuō
搂抱这些孩子，或许像一个译者所说，

he even * infant hold * crook of the arm in Obviously
tā hái bǎ yīng'ér bào zài bìwān lǐ Xiǎnrán
他还把婴儿“抱在臂弯里”。显然，

Jesus very much be fond of children This MW matter let us to
Yēsū shífēn xǐ'ài háizi Zhè jiàn shì ràng wǒmen duì
耶稣十分喜爱孩子。这件事让我们对

Jesus * knowledge also just a little bit more He genial
Yēsū de rènshi yòu duōle yīdiǎn Tā hé'ài-kèqīn
耶稣的认识又多了一点：他和蔼可亲、

amiabile & easy to approach

píngyìjìn rén
平易近人。

If Jesus frequently stern-faced [?] attitude arrogant or
Rúguǒ Yēsū chángcháng bǎnzheliǎn tàidu jiāo'ào huò
4 如果耶稣常常板着脸，态度骄傲或

cold in manner/frosty * children [?] probably will not be keen on
lěngbīngbīng de háizimen dàgài bùhuì xǐhuan
冷冰冰的，孩子们大概不会喜欢

First We how know Jesus indeed amiable
Jiǎ Wǒmen zěnmē zhīdao Yēsū quèshí hé'ài-kèqīn
4, 5. (甲) 我们怎么知道耶稣确实和和蔼可亲？

Second *in this one chapter we will investigate what questions
Yì Zài zhè yī zhāng wǒmen huì tantǎo shénme wèntí
(乙) 在这一章，我们会探讨什么问题？

draw close to him their parents also will not so very much
 qīnjìn tā tāmen de fùmù yě bùhuì nàme
 亲近他，他们的父母也不会那么

be willing to bring children *to Jesus there go Please give thought to
 yuànyì dài háizi dào Yēsū nàlǐ qù Qǐng xiǎngxiàng
 愿意带孩子到耶稣那里去。请想像

for a moment at that time * scene Parents see[-ing] Jesus amiable
 yīxià dāngshí de qíngjǐng Fùmǔ kànzhe Yēsū qīnqiè
 一下当时的情景：父母看着耶稣亲切

*/so that have a kind face */-ly hold in one's arms -ing children tell children
 ér héyányuèsè de lǒu zhe háizi gàosù háizi
 而和颜悦色地搂着孩子，告诉孩子

God very much love them also give them blessings their
 Shàngdì hěn ài tāmen bìng gěi tāmen zhùfú tāmen de
 上帝很爱他们并给他们祝福，他们的

parents have much happiness [?] There's no doubt Jesus although
 fùmǔ yǒu duō gāoxìng Méicuò Yēsū suīrán
 父母有多高兴！没错，耶稣虽然

bear[-ing] extremely great * responsibility yet he still is
 jiānfùzhe jíqí zhòngdà de zérèn dàn tā yīrán shì
 肩负着极其重大的责任，但他依然是

on earth most amiable * person
 shìshàng zuì hé'ài-kèqīn de rén
 世上最和蔼可亲的人。

+/apart from them +/apart there are still [?] which people think
 5 Chule tāmen zhīwài háiyǒu nǎxiē rén juéde
 除了他们之外，还有哪些人觉得

Jesus amiable * Why Jesus so very much
 Yēsū hé'ài-kèqīn ne Wèishénme Yēsū nàme
 耶稣和蔼可亲呢？为什么耶稣那么

amiable & approachable We */in this respect can how
 píngyìjìn rén ? Wǒmen zài zhè fāngmiàn kěyǐ zěnyàng
 平易近人？我们在这方面可以怎样

imitate him Let us have a look at
 xiàofǎ tā Ràng wǒmen kànkàn
 效法他？让我们看看。

Which People Think Jesus Amiable
Nǎxiē Rén Juéde Yēsū Hé'ǎi-kěqīn
哪些人觉得耶稣和葛可亲？

You read gospel when perhaps will pay close attention */to
Nǐ yuèdú fúyīnshū shí yěxǔ huì liúyì dào
6 你阅读福音书时也许會留意到，
many people all love draw close to Jesus We frequently read
xǔduō rén dōu ài qīnjìn Yēsū Wǒmen bùshí dúdào
许多人都爱亲近耶稣。我们不时读到
there is a great crowd/MW people follow after Jesus There is a
yǒu yī dà qún rén gēnzhe Yēsū Yǒu yī
“有一大群人”跟着耶稣：“有一
great crowd/MW people from Galilee come follow him
dà qún rén cóng Jiālìlì…… lái gēnsuí tā
大群人从加利利……来跟随他”，
there is a great crowd/MW people gather */to him there there is
yǒu yī dà qún rén jùjí dào tā nàlǐ yǒu
“有一大群人聚集到他那里”，“有
a great crowd/MW people */to him there go there is a great
yī dà qún rén dào tā nàlǐ qù”，“有一大
crowd/MW people with Jesus together walk Matthew
qún rén gēn Yēsū yīqǐ zǒu Mǎtài Fúyīn
群人跟耶稣一起走”。(马太福音 4:25；
Luke There's no doubt
Lùjiā Fúyīn Méicuò
13:2; 15:30; 路加福音 14:25) 没错，
Jesus at one's side frequently also there are many people
Yēsū shēnbiān chángcháng dōu yǒu xǔduō rén
耶稣身边常常都有许多人。

Those with Jesus * together * generally all are
Nǎxiē gēn Yēsū zài yīqǐ de tōngcháng dōu shì
7 那些跟耶稣在一起的通常都是

Which people often with Jesus * together Jesus to/for
Nǎxiē rén chángcháng gēn Yēsū zài yīqǐ Yēsū duì
6-8. 哪些人常常跟耶稣在一起？耶稣对
them * attitude with religious leader have what difference
tāmen de tàidu gēn zōngjiào lǐngxiù yǒu shénme fēnbié
他们的态度跟宗教领袖有什么分别？

[ordinary] people They suffer enough from religious leader contempt
 pingmín Tāmen bǎoshòu zōngjiào lǐngxiù mièshì
 平民。他们 饱受 宗教 领袖 蔑视，
 be disparagingly refer to..] */as soil people Pharisees * people
 bèi biǎnchēng wéi tǔ mǐn Fǎlìsàipài de rén
 被 贬称 为“土 民”。法利赛派 的人
 and priest previously/once public say These not know
 hé jìsī céng gōngkāi shuō Zhèxiē bù rènshi
 和 祭司 曾 公开 说：“这些 不 认识
 law * mass of people [?] they are be revile & curse [?] *
 lǜfǎ de qúnzhòng tāmen shì bèi zhòuzǔ de。”
 律法 的 群众，他们 是 被 咒诅 的。”
 John Later * rabbinic [?] writings confirm[-ed]
 Yuēhàn Fúyīn Zhǐhòu de lābǐ zhùzuò zhèngshíle
 (约翰福音 7:49) 之后 的 拉比 著作 证实了
 this one point Many religious leader consider [ordinary] people
 zhè yī diǎn Xǔduō zōngjiào lǐngxiù rènwéi píngmín
 这 一 点。许 多 宗 教 领 袖 认 为 平 民
 position/status low/lowly therefore will not with them have a meal
 dìwèi dīxià suǒyǐ bùhuì gēn tāmen chīfàn
 地 位 低 下，所 以 不 会 跟 他 们 吃 饭，
 refuse to buy their things or with them have dealings Some
 jùjué mǎi tāmen de dōngxi huò gēn tāmen lái wǎng Yǒuxiē
 拒 绝 买 他 们 的 东 西 或 跟 他 们 来 往。有 些
 religious leaders firmly state [?] these not know orally spread [?]
 zōngjiào lǐngxiù jiǎnchēng zhèxiē bù rènshi kǒuchuán
 宗 教 领 袖 坚 称，这 些 不 认 识 口 传
 law * people is don't have resurrection hope * Therefore
 lǜfǎ de rén shì méiyǒu fùhuó xīwàng de Yīncǐ
 律 法 的 人 是 没 有 复 活 希 望 的！因 此，
 many [ordinary] people undoubtedly/certainly not be willing to approach
 xǔduō píngmín kěndìng bù yuànyì jiējìn
 许 多 平 民 肯 定 不 愿 意 接 近
 these religious leader even more will not from them seek
 zhèxiē zōngjiào lǐngxiù gèng bùhuì xiàng tāmen xúnqiú
 这 些 宗 教 领 袖，更 不 会 向 他 们 寻 求
 guidance and help However Jesus treat [ordinary] people *
 zhǐyǐn hé bāngzhù Kěshì Yēsū duìdài píngmín de
 指 引 和 帮 助。可 是 耶 稣 对 待 平 民 的
 manner however completely different
 tàidu què jié rán - bù tóng
 态 度 却 截 然 不 同。

Jesus with [ordinary] people identify oneself with with them
 8 Yēsū gēn píngmín dǎchéngyīpiàn gēn tāmen
 耶稣跟 平民 打成一片，跟 他们
 together eat a meal cure their ailment teach them
 yīqǐ chīfàn zhìhǎo tāmen de bìng jiàodǎo tāmen
 一起 吃饭，治好 他们的 病，教导 他们，
 tell them there is what hope Of course Jesus
 gàosù tāmen yǒu shénme xīwàng Dāngrán Yēsū
 告诉 他们 有 什么 希望。当然，耶稣
 definitely not have no regard for [?] reality he know [great] majority
 bìngfēi bùgù xiànshí tā zhīdao dàduōshù
 并非 不顾 现实，他 知道 大多数
 people all will not serve Jehovah Matthew
 rén dōu bùhuì shìfèng Yēhéhuá Mǎtài Fúyīn
 人 都 不会 事奉 耶和華。(马太福音 7:13, 14)
 However he with regard to people be full of hope see
 Bùguò tā duì rén chōngmǎn xīwàng kànchū
 不过，他 对 人 充满 希望，看出
 many people are be able to leave bad & do good [?] * Jesus and
 xǔduō rén shì nénggòu lí'èxíngshàn de Yēsū gēn
 许多 人 是 能够 离恶行善 的。耶稣 跟
 those hard-hearted * religious leaders truly there is
 nàxiē tiěshí-xīncháng de zōngjiào lǐngxiù shízài yǒu
 那些 铁石心肠 的 宗教 领袖 实在 有
 a world of difference Take people by surprise [?] * is not a few priest
 tiānyuānzhībié lìngrényìwài de shì bùshǎo jìsī
 天渊之别！ 令人意外 的 是，不少 祭司
 and Pharisees * men also */to Jesus there go them
 hé fǎlìsàipài de rén yě dào Yēsū nàlǐ qù tāmen
 和 法利赛派 的 人 也 到 耶稣 那里 去，他们
 among some men still correct one's errors & make a fresh start
 dāngzhōng yǒuxiē rén hái gǎiguò-zìxīn
 当中 有些 人 还 改过自新，
 follow Jesus Acts Even
 gēnsuí Yēsū Shǐtú Xíngzhuàn Shènzhi
 跟随 耶稣。(使徒行传 6:7; 15:5) 甚至
 some have wealth & power * people also think Jesus
 yīxiē yǒucáiyǒushì de rén yě juéde Yēsū
 一些 有财有势 的 人 也 觉得 耶稣
 amiable/genial like draw close to him Mark
 hé'ài-kěqīn xǐhuan qīnjìn tā Mǎkě Fúyīn
 和蔼可亲，喜欢 亲近 他。(马可福音 10:17,
 22)

Many woman all love draw close to Jesus They
 9 Xǔduō nǚzǐ dōu ài qīnjìn Yēsū Tāmen
 许多 女子 都 爱 亲近 耶稣。 她们
 frequently suffer religious leaders humiliation and disdain Rabbi
 chángcháng shòu zōngjiào língxiù língǔ hé bǐshì Lābǐ
 常常 受 宗教 领袖 凌辱 和 鄙视。 拉比
 generally not approve teach women In fact women
 tōngcháng bù zànchéng jiàodǎo nǚzǐ Shìshìshàng nǚzǐ
 通常 不 赞成 教导 女子。 事实上， 女子
 are not allow * court [of law] in testify * because
 shì bùzhǔn zài fǎtīng shàng zuòzhèng de yīnwéi
 是 不准 在 法庭 上 作证 的， 因为
 their testimony be regard as unreliable Some Rabbi
 tāmen de zhèngyán bèi shìwéi bùkěkào Yòuxiē Lābǐ
 她们的 证言 被 视为 不可靠。 有些 拉比
 [go] so far as to * prayer in because self isn't woman *
 shènzhì zài dǎogào zhōng yīn zìjǐ bùshì nǚzǐ ér
 甚至 在 祷告 中 因 自己 不是 女子 而
 thank God However Jesus never show contempt for women
 gǎnxiè Shàngdì Kěshì Yēsū cóngbù mièshì nǚzǐ
 感谢 上帝！ 可是 耶稣 从不 蔑视 女子，
 therefore many women all/also */to Jesus there go desirous
 suǒyǐ xǔduō nǚzǐ dōu dào Yēsū nàlǐ qù kěwàng
 所以 许多 女子 都 到 耶稣 那里 去， 渴望
 accept he * teach Mary just is an/MW example Despite
 shòu tā suǒ jiāo Mǎliyà jiùshì gè lìzi Jǐnguǎn
 受 他所 教。 马利亚 就是 个 例子。 尽管
 Lazarus * older sister Martha in order to prepare food *
 Lāsālù de jiějie Mǎdà wèile yùbèi shíwù ér
 拉撒路的 姐姐 马大 为了 预备 食物 而
 fully occupied MW incessant her younger sister Mary however
 máng gè bùtíng tāde mèimei Mǎliyà què
 忙 个 不停， 她的 妹妹 马利亚 却
 sit */at Jesus feet in front take care to hear him talk/speak Jesus
 zuò zài Yēsū jiǎo qián liúxīn tīng tā jiǎnghuà Yēsū
 坐在 耶稣 脚 前， 留心 听 他 讲话。 耶稣
 commend Mary because she clearly understand what most
 chēngzàn Mǎliyà yīnwéi tā qīngchū shénme zuì
 称赞 马利亚， 因为 她 清楚 什么 最

Why many woman all love to draw close to Jesus
 Weishénme xǔduō nǚzǐ dōu ài qīnjìn Yēsū
 9. 为什么 许多 女子 都 爱 亲近 耶稣？

important
zhòngyào

Luke

Lùjiā Fúyīn

重要。(路加福音 10:39-42)

Be ill [?] * people although frequently suffer/endure religious
10 Yǒubìng de rén suīrán jīngcháng shòu zōngjiào

leaders rejection yet one after another *to Jesus there go
lǐngxiù páichì què fēnfēn dào Yēsū nàlǐ qù

Mosaic Law stipulate must isolate/segregate suffer from leprosy *
Móxi lǜfǎ guīdìng yào gélí huàn máfēngbìng de
people Although this is in order to safeguard the people * health
rén Suīrán zhè shì wèile bǎozhàng mínzhòng de jiànkāng

but anyone all/even doesn't have reason to illtreat [?] lepers
dàn rènhéren dōu méiyǒu lǐyóu èdài máfēngbìng rén

Leviticus [ordinal] chapter But Rabbis later however
Lìwèijì dì zhāng Kěshì Lābǐ hòulái què

stipulate must loathe/detest lepers similar [to] loathe/detest
guīdìng yào yànrì máfēngbìng rén xiàng yànrì

excrement the same Some religious leaders in order to avoid
páixièwù yīyàng Yǒuxiē zōngjiào lǐngxiù wèile bìmiǎn

lepers go near [go] so far as to in the direction of them throw
máfēngbìng rén zǒujìn shènzhì xiàng tāmen diū

stones [?] Very difficult imagine suffer */[have] this kind of
shízǐ Hěn nán xiǎngxiàng zāoshòu guò zhèzhǒng

treatment * sick person will have courage once again approach those
duìdài de bìng rén huì yǒu yǒngqì zài cì jiējìn nàxiē

Jesus treat sick person * attitude with religious leader how
Yēsū duìdài bìng rén de tàidù gēn zōngjiào lǐngxiù zěnyàng

be very different
dàbùxiāngtóng
大不相同？

teachers But some suffer from leprosy * people however
 dǎoshī Dàn yīxiē huàn máfēngbìng de rén què
 导师！但 一些 患 痲疯病 的 人 却
 be willing to draw close to Jesus A sufferer be full of faith
 yuànyì qīnjìn Yēsū Yīge huànzhě chōngmǎn xìnxīn
 愿意 亲近 耶稣。一个 患者 充满 信心
 * to Jesus say Lord - if only you be willing to just
 de duì Yēsū shuō Zhǔ a zhǐyào nǐ yuànyì jiù
 地对 耶稣 说：“主 啊，只要 你 愿意，就
 can make me clean Luke We will */in
 néng shǐ wǒ jiéjìng Lùjiā Fúyīn Wǒmen huì zài
 能 使 我 洁淨。”(路加福音 5:12) 我们 会 在
 */next one chapter read Jesus how answer this
 xià yī zhāng dúdào Yēsū zěnyàng huíyìng zhège
 下 一 章 读 到 耶稣 怎样 回 应 这 个
 leper However simply from this MW people * say *
 máfēngbìngren Kěshì dān cóng zhè gè rén suǒ shuō de
 痲疯病人。可是 单 从 这 个 人 所 说 的
 words just sufficient to make clear Jesus indeed easy draw close to
 huà jiù zúyǐ biǎomíng Yēsū quèshí róngyì qīnjìn
 话 就 足 以 表 明，耶稣 确 实 容 易 亲 近。

Suffer enough from error/fault feel torment * people also will
 11 Bǎoshòu zuìjiù gǎn jiān'áo de rén yě huì
 饱 受 罪 咎 感 煎 熬 的 人 也 会
 boldly & confidently draw close to Jesus Please consider the following
 fàngdǎn qīnjìn Yēsū Qǐng xiǎngxiǎng yǐxià
 放 胆 亲 近 耶稣。请 想 想 以 下
 example There is one time Jesus * a Pharisee */s
 lìzi Yǒu yī cì Yēsū zài yīge Fǎlìsàipài de
 例 子。有 一 次，耶稣 在 一 个 法 利 赛 派 的
 dwelling in have a meal A married woman visit come in she is
 rénjiā lǐ chīfàn Yīge fùrén zǒu jìn lái tā shì
 人 家 里 吃 饭。一 个 妇 人 走 进 来，她 是

What example make clear suffer enough from guilt feel torment *
 Shénme shìlì biǎomíng bǎoshòu zuìjiù gǎn jiān'áo de
 11. 什 么 事 例 表 明， 饱 受 罪 咎 感 煎 熬 的
 people also will boldly & confidently draw close to Jesus They like this do
 rén yě huì fàngdǎn qīnjìn Yēsū Tāmen zhèyàng zuò
 人 也 会 放 胆 亲 近 耶稣？他 们 这 样 做
 why extremely important
 wèishénme fēicháng zhòngyào
 为 什 么 非 常 重 要？

a/MW as is known to everyone * sinner Married woman kneel *
gè zhòngsuǒzhōuzhī de zuìrén Fùrén guī zài
个 众所周知 的 罪人。 妇人 跪 在

Jesus foot before */for her own * sin weep shed tears tears
Yēsū jiǎo qián wèi zìjǐ de zuì kūqì luòlèi yǎnlèi
耶稣 脚 前，为 自己 的 罪 哭泣 落泪，眼 泪

drip wet/damp[-ed] Jesus */s feet she then use hair wipe dry
dī shīle Yēsū de jiǎo tā jiù yòng tóufa cā gān
滴 湿了 耶稣 的 脚，她 就 用 头发 擦 干。

Invite Jesus * Pharisees * man see[-ed] just quite
Yāoqǐng Yēsū de Fǎlìsàipài de rén jiànle jiù hěn
邀请 耶稣 的 法利赛派 的 人 见了 就 很

dislike/take unkindly to think it beneath one's dignity Jesus actually let
fǎngǎn , bùxiè Yēsū jìng ràng
反感 ， 不屑 耶稣 竟 让

this woman approach him Jesus however kind */-ly commend
zhège nǚzǐ jiējìn tā Yēsū què réncí de chēngzàn
这个 女子 接近 他。耶稣 却 仁慈 地 称赞

this wholehearted repent * woman make her be at ease because
zhège zhōngxīn huǐgǎi de nǚzǐ jiào tā fàngxīn yīnwéi
这个 衷心 悔改 的 女子，叫 她 放心，因为

Jehovah already pardon her [-ed] Luke
Yēhéhuá yǐjīng shèmiǎn tā le Lùjiā Fúyīn
耶和华 已经 赦免 她 了。(路加福音 7:36-50)

Today suffer enough from error/fault feel torment * person need
Jīntiān bǎoshòu zuìjiù gǎn jiǎn'áo de rén xūyào
今天， 饱受 罪咎 感 煎熬 的 人 需要

others to help */[so that?] can with God become reconciled
biérén bāngzhù cái néng gēn Shàngdi héhǎo
别人 帮助， 才 能 跟 上帝 和好。

However they they; themselves must boldly & confidently go draw close to
Bùguò tāmen zìjǐ yào fàngdǎn qù qīnjìn
不过 他们 自己 要 放胆 去 亲近

those be able to help them * people */[in order to?] be OK
nàxiē nénggòu bāngzhù tāmen de rén cái xíng
那些 能够 帮助 他们 的 人 才 行。

Why so many people all be willing to draw close to Jesus
Wèishénme nàme duō rén dōu yuànyì qīnjìn Yēsū
为什么 那么 多 人 都 愿意 亲近 耶稣

*
ne
呢？

Why The people All Love To draw close to Jesus
Wèihé Mínhòng Dōu Ài Qīnjìn Yēsū
为何 民众 都 爱 亲近 耶稣

Must remember Jesus completely imitate his beloved *
Yào jìde Yēsū wánquán xiàofǎ tā qīn'ài de
12 要 记得，耶稣 完全 效法 他 亲爱的
heavenly father John Bible say
tiānfù Yuēhàn Fúyīn Shèngjīng shuō
天父 。 (约翰福音 14:9) 圣经 说，

Jehovah from us each person also/even not far
Yēhéhuá lí wǒmen gèrén dōu bùyuǎn
耶和华 “ 离 我们 各人 都 不远 ”。

Acts Jehovah is hear prayer *
Shǐtú Xíngzhuàn Yēhéhuá shì tīng dǎogào de
(使徒行传 17:27) 耶和华 是 “ 听 祷告 的
lord he not only let all loyal servants also let other
zhǔ tā bùdàn ràng suǒyǒu zhōngpú yě ràng qítā
主 ”，他 不但 让 所有 忠仆 ， 也 让 其他

sincere & earnest seek him be willing to serve him * people */to
chéngxīn xúnqú tā yuànyì shìfèng tā de rén dào
诚心 寻求 他、 愿意 事奉 他 的人 到
him before come Psalms Try to imagine all
tā miànqián lái Shīpiān Shì xiǎngxiǎng quán
他 面前 来 。 (诗篇 65:2) 试 想想 ， 全

universe most have ability most great * that MW/[one] actually
yǔzhòu zuì yǒu nénglì zuì wěidà de nà wèi jìng
宇宙 最 有 能力、最 伟大 的 那 位 ， 竟
is most amiable & approachable * Jesus also the same he
shì zuì píngyìjìn rén de Yēsū yě yīyàng tā
是 最 平易近人 的！ 耶稣 也 一样， 他

imitate heavenly father deeply love [?] mankind */in follow * several
xiàofǎ tiānfù shēn'ài rénlei Zài jiēzhe de jǐ
效法 天父 ， 深爱 人类。 在 接着 的 几
chapter we will discuss Jesus that MW sincere * love
zhāng wǒmen huì tán tán Yēsū nà fèn zhēnzhì de ài
章 ， 我们 会 谈谈 耶稣 那 份 真挚 的爱。

Jesus amiable & easy to approach principally [?] is because he for/to
Yēsū píngyìjìn rén zhǔyào shì yīnwéi tā duì
耶稣 平易近人 ， 主要 是 因为 他 对

Jesus amiable & approachable why we not feel surprised
Yēsū píngyìjìn rén wèishénme wǒmen bù gǎndào yìwài
12. 耶稣 平易近人 ， 为什么 我们 不 感到 意外？

people have tremendous * love Let us careful have a look
 rén yǒu hěndà de àixīn Ràng wǒmen zìxì kànkàn
 人 有 很 大 的 爱 心 。 让 我 们 仔 细 看 看 ，
 Jesus *'s some special quality how * his love
 Yēsū de yīxiē tèzhì zěnyàng bǎ tāde àixīn
 耶 稣 的 一 些 特 质 怎 样 把 他 的 爱 心
 manifest/show */appear
 biǎoxiàn chūlái
 表 现 出 来 。

13 People very easy see Jesus really care about
 Rénmen hěn róngyì kànchū Yēsū zhēnde guānxīn
 人 们 很 容 易 看 出 ， 耶 稣 真 的 关 心
 them every MW person Even if facing pressure Jesus
 tāmen měiyī gè rén Jíshǐ miànduì yālì Yēsū
 他 们 每 一 个 人 。 即 使 面 对 压 力 ， 耶 稣
 still be concerned about other people Preceding text discuss */[has]
 réngrán guānzhù biérén Shàngwén tán guò
 仍 然 关 注 别 人 。 上 文 谈 过 ，
 parents bring children come see Jesus when Jesus personally
 fùmù dài háizi lái jiàn Yēsū shí Yēsū shēn
 父 母 带 孩 子 来 见 耶 稣 时 ， 耶 稣 身
 shoulder/bear heavy responsibility extremely busy however
 fù zhòngrèn fēicháng mánglù què
 负 重 任 ， 非 常 忙 碌 ， 却
 amiable */-ly treat them Jesus */for be parents *
 hé'ài-kěqīn de duìdài tāmen Yēsū wèi zuò fùmù de
 和 蔼 可 亲 地 对 待 他 们 。 耶 稣 为 做 父 母 的
 people establish[-ed] such a fine * example These days
 rén shùlìle duōme yōuliáng de bǎngyàng Xiànjīn
 人 树 立 了 多 么 优 良 的 榜 样 ！ 现 今 ，
 bring up children not at all easy thing but parents still have to let
 yǎngyù érnǚ juéfei yì shì dàn fùmù réng xū ràng
 养 育 儿 女 绝 非 易 事 ， 但 父 母 仍 须 让
 children feel */[actually] they are easy to draw close to *
 érnǚ gǎnshòu dào tāmen shì róngyì qīnjìn de
 儿 女 感 受 到 他 们 是 容 易 亲 近 的 。
 If you are parent likely very much understand sometimes
 Jiǎrú nǐ shì fùmù kěnéng hěn míngbai yǒushí
 假 如 你 是 父 母 ， 可 能 很 明 白 有 时

Parents can how imitate Jesus
 Fùmù kěyǐ zěnyàng xiàofǎ Yēsū
 13. 父 母 可 以 怎 样 效 法 耶 稣 ？

self be up to one's ears in work really cannot immediately answer
 zìjǐ mángde tuántuánzhuàn , de què bùnéng mǎshàng huíyǐng
 自己 忙得团团转 ，的确 不能 马上 回应
 child */s request But you can not can let child know
 háizi de yāoqiú Dàn nǐ néng bù néng ràng hái zi zhīdao
 孩子的要求。但你能不能让孩子知道，
 you will as quickly as possible come to help him * Provided you
 nǐ huì jǐnkùài lái bāng tā ne Zhǐyào nǐ
 你会 尽快 来 帮他 呢？只要 你
 live up to one's words child then can learn patience know
 shuōdào zuòdào hái zi jiù néng xuéhuì rěnnài zhīdao
 说到做到 ，孩子 就 能 学会 忍耐 ，知道
 patience * benefit He still/also will know regardless of there is
 rěnnài de yìchū Tā hái huì zhīdao wúlùn yǒu
 忍耐 的 益处。他 还 会 知道 ，无论 有
 what/any difficulty and anxiety all/even can at all times come look for
 shénme kùnnan hé yōulǜ dōu kěyǐ suíshí lái zhǎo
 什么 困难 和 忧虑 ，都 可以 随时 来 找
 you
 nǐ
 你。

Jesus let people clear see They *
 14 Yēsū ràng rén qīngchū kànchū Tāmen suǒ
 耶稣 让 人 清楚 看出：他们 所
 attach importance to * he also attach importance to Please consider
 zhòngshì de tā yě zhòngshì Qǐng xiǎngxiǎng
 重视 的，他也 重视 。请 想想

First Jesus * what circumstances */under perform[-ed] first
 Jiǎ Yēsū zài shénme qíngkuàng xià shīxíng le dì-yī
 14-16. (甲) 耶稣 在 什么 情况 下 施行了 第一
 MW miracle Why this is MW/an outstanding * miracle Second
 gè qìjì Wèishénme zhè shì gè fēifán de qìjì Yī
 个 奇迹？为什么 这是 个 非凡 的 奇迹？(乙)
 Concerning Jesus we from he */at Cana implement * miracle know
 Guānyú Yēsū wǒmen cóng tā zài Jiāná shīxíng de qìjì zhīdao
 关于 耶稣，我们 从 他在 迦拿 施行的 奇迹 知道
 some what Be parents * people can from among them learn */[actually]
 xiē shénme Zuò fùmǔ de rén kěyǐ cóngzhōng xué dào
 些 什么？做 父母 的 人 可以 从 中 学 到
 what
 shénme
 什么？

Jesus perform first MW miracle * example At that time Jesus
 Yēsū shìxíng dì-yī gè qìjì de lìzi Dāngshí Yēsū
 耶稣施行第一个奇迹的例子。当时耶稣

* Galilee * Cana city attend a marriage feast How
 zài Jiālìlì de Jiāná chéng cānjiā yīge hūnyàn Zěn
 在加利利的迦拿城参加一个婚宴。怎

[the] makings [of] occasion rather/a bit embarrassed wine not enough
 liào chǎngmiàn yǒudiǎn gāngà jiǔ bùgòu
 料 场面 有点 尴尬 —— 酒 不够

[-ed] Jesus */s mother Mary * this MW thing tell
 le Yēsū de mǔqīn Mǎliyà bǎ zhè jiàn shì gàosù
 了！耶稣的母亲马利亚把这件事告诉

son Jesus have what reaction * He command servants *
 érzi Yēsū yǒu shénme fǎnyīng ne Tā fēnfù púrén bǎ
 儿子。耶稣有什么反应呢？他吩咐仆人把

six MW stone water jar to fill up water after ask/make them
 liù kǒu shí shuǐgāng zhuāngmǎn shuǐ ránhòu jiào tāmen
 六口石水缸装满水，然后叫他们

ladle out one MW/some for/give banquet person in charge have a taste
 yǎo yī diǎn gěi yànxí zhǔguǎn chángchang
 舀 一点 给 宴席 主管 尝尝。

Water actually change into[-ed] highest quality * wine Jesus *
 Shuǐ jìng biànchéngle shàngděng de jiǔ Yēsū zài
 水，竟变成了上等的酒！耶稣在

perform conjuring tricks No Water really change into[-ed] wine
 biànxiǎfǎ ma Bù Shuǐ quèshí biànchéngle jiǔ
 变戏法 吗？不！水确实变成了酒。

John Mankind always vainly hope[-ing] can
 Yuēhàn Fúyīn Rénlèi yīzhí mèngxiǎngzhe néng
 (约翰福音 2:1-11) 人类一直梦想着能

* one MW/type of thing change into another MW/type of thing
 bǎ yī yàng dōngxi biànchéng língyī yàng dōngxi
 把一样东西变成另一样东西。

Many century since some be called alchemist * people
 Xǔduō shìjì yǐlái yīxiē chēngwéi liànjīnshùshì de rén
 许多世纪以来，一些称为炼金术士的人

all want to * lead [metal] change into gold because lead [metal] and
 dōu xiǎng bǎ qiān biànchéng jīn yīnwéi qiān hé
 都想把铅变成金，因为铅和

gold are two MW/type characteristic extremely be close * element
 jīn shì liǎng zhǒng xìngzhì fēicháng jiējìn de yuánsù *
 金是两种性质非常接近的元素，*

however all fail [-ed] So then water and wine * Water */s
 kěshì dōu shībài le Nàme shuǐ hé jiǔ ne Shuǐ de
 可是都失败了。那么水和酒呢？水的
 chemistry structure very simple there are only two MW/type basic
 huàxué jiégòu hěn jiǎndān zhǐyǒu liǎng zhǒng jīběn
 化学结构很简单，只有两种基本
 element but wine */s chemical composition however have close [to]
 yuánsù dàn jiǔ de huàxué chéngfèn què yǒu jìn
 元素，但酒的化学成分却有近
 thousand MW/type among them many yet complicated *
 qiān zhǒng qízhōng xǔduō hái shì fùzá de
 千种，其中许多还是复杂的
 compound Marriage feast in * wine not enough only
 huàhéwù Hūnyàn zhōng de jiǔ bùgòu zhǐshì
 化合物！婚宴中的酒不够只是
 minor matter one MW:item Jesus why actually perform[-ed]
 xiǎoshì yī zhuāng Yēsū wèishénme jìng shīxingle
 小事一桩，耶稣为什么竟施行了
 an outstanding * miracle *
 yige fēifán de qíjì ne
 一个非凡的奇迹呢？

+/for bridegroom bride +/speaking [?] marriage feast in *
 15 Dui xīnláng xīnniáng láishuō hūnyàn zhōng de
 对新郎新娘来说，婚宴中的
 wine not enough definitely not minor matter */in ancient times Middle East
 jiǔ bùgòu bìngfēi xiǎoshì zài gǔdài Zhōngdōng
 酒不够并非小事。在古代中东

Research chemistry * people all know * the periodic table of elements in
 Yánjiū huàxué de rén dōu zhīdao zài yuánsùzhuōuqībiǎo shàng
 * 研究化学的人都知道，在元素周期表上，
 lead gold * atomic number quite close A lead atomic nucleus
 qiān jīn de yuánzixùshù xiāngdāng jiējìn Yige qiān yuánzihé
 铅、金的原子序数相当接近。一个铅原子核
 in * contain * proton only compare with gold have extra three MW
 zhōng suǒ hán de zhìzǐ zhǐ bǐ jīn duō sān gè
 中所含的质子，只比金多三个。
 Modern times physicist previously * small measure lead change into gold but
 Xiàndài wùlixuéjiā céng bǎ xiǎo liàng qiān biànchéng jīn dàn
 现代物理学家曾把少量铅变成金，但
 change process need extremely high * energy use this kind of method
 zhuǎnhuà guòchéng xūyào jí gāo de néngliàng yǐ zhèzhǒng fāngfǎ
 转化过程需要极高的能量，以这种方法
 produce gold definitely not be to one's profit
 shēngchǎn jīn bìng bù huásuàn 。 ^
 生产金并不划算。

area generous treat guest is extremely important * thing
dìqū kāngkǎi dài kè shì fēicháng zhòngyào de shì
地区，慷慨待客是非常重要的事。

Guests * marriage feast in/at not enough wine to drink bridegroom
Bīnkè zài hūnyàn shàng bùgòu jiǔ hē xīnláng
宾客在婚宴上不够酒喝，新郎

bride will think be disgraced and embarrassed This MW unhappy
xīnniáng huì juéde diūliǎn hé gāngǎ Zhè jiàn bùyuèkuài
新娘会觉得丢脸和尴尬。这件不愉快

* thing will make them many year after still brood on [one's mistake]
de shì huì lìng tāmen duō nián hòu réng gēngēngyúhuái
的事会令他们多年后仍耿耿于怀。

Therefore * bridegroom bride eyes in wine sufficient not
Yīncǐ zài xīnláng xīnniáng yǎn zhōng jiǔ gòu bù
因此在新郎新娘眼中，酒够不

sufficient to drink utmost concern important Due to Jesus
gòu hē zhì guān zhòngyào Yóuyú Yēsū
够喝至关重要。由于耶稣

attach importance to they care about * thing therefore be willing to
zhòngshì tāmen guānxīn de shì suǒyǐ lèyì
重视他们关心的事，所以乐意

extend aid Now you can see why people
shēnchū yuánshǒu Xiànzài nǐ néng kànchū wèishénme rénmen
伸出援手。现在你能看出，为什么人们

have difficult problem * time all will go try to find Jesus
yǒu nántí de shíhòu dōu huì qù zhǎo Yēsū
有难题的时候都会去找耶稣。

This MW matter also allow be parents * apply[-ed] important
Zhè jiàn shì yě ràng zuò fùmǔ de shàngle zhòngyào
16 这件事也让做父母的上了重要

* one lesson If your child suffer certain difficult problem
de yī kè Yàoshi nǐde háizi shòu mǒuxiē nántí
的一课。要是你的孩子受某些难题

perplex come try to find you to help you will have what
kùnrǎo lái zhǎo nǐ bāngmáng nǐ huì yǒu shénme
困扰，来找你帮忙，你会有什么

reaction * You perhaps think his difficult problem
fǎnyīng ne Nǐ huòxǔ juéde tāde nántí
反应呢？你或许觉得他的难题

of little significance [?] even/also possible think he
wúguānzhòngyào hái kěnéng juéde tā
无关重要，还 可能 觉得 他

make a mountain out of a molehill Of course child */s difficult problem
xiàotídàzuò Dāngrán háizi de nántí
小题大做 。当然，孩子的 难题

with your difficult problem compare possible really of no importance
gēn nǐde nántí xiāngbǐ kěnéng zhēnde wúguānjǐnyào
跟你的 难题 相比，可能真的 无关紧要。

But don't forget this +/for child +/part definitely isn't
Dàn bù yào wàngjì zhè duì háizi lái shuō jué búshì
但 不要 忘记，这 对 孩子 来说 绝 不是

minor matter If you deeply love [?] * people think important
xiǎoshì Rúguǒ nǐ shēn'ài de rén juéde zhòngyào
小事！如果 你 深爱 的 人 觉得 重要

* thing you don't also ought to attach importance to Therefore
de shì nǐ búshì yě gāi zhòngshì ma Yīncǐ
的 事，你 不是 也 该 重视 吗？因此，

must let child know you care about him his worries/agony
yào ràng háizi zhīdao nǐ guānxīn tā tāde fǎnnǎo
要 让 孩子 知道 你 关心 他，他的 烦恼

also are your worries/agony Like this he just will be willing to
yě shì nǐde fǎnnǎo Zhèyàng tā jiù huì lèyú
也 是 你的 烦恼。这样 他 就会 乐于

draw close to you
qīnjìn nǐ
亲近 你。

We * this/MW book [ordinal] chapter discuss */[have]
17 Wǒmen zài běn shū dì 3 zhāng tán guò ,
我们 在 本 书 第 3 章 谈 过，

Jesus disposition mild heart in humble Matthew
Yēsū xìngqíng wēnhé xīn lǐ qiānbēi Mǎtài Fúyīn
耶稣 性情 温和，心 里 谦卑。（马太福音

Mildness is one type commendable * special quality
11:29) Wēnhé shì yī zhǒng kěguì de tèzhì ,
11:29) 温和 是 一 种 可贵 的 特质，

is make known person heart in humble * powerful evidence
shì biǎomíng rén xīn lǐ qiānbēi de yǒulì zhèngjù
是 表明 人 心 里 谦卑 的 有力 证据。

Jesus */in mildness aspect establish[-ed] what example
Yēsū zài wēnhé fāngmiàn shùlìle shénme bāngyàng
17. 耶稣 在 温和 方面 树立了 什么 榜样？

Why say this kind of special quality reflect */out strength
Wèishénme shuō zhèzhǒng tèzhì tǐxiàn chū lìliang
为什么 说 这种 特质 体现出 力量？

Humility is God holy spirit fruit * one part with
 Qiānbēi shì Shàngdì shènglíng guǒshí de yī bùfēn yǔ
 谦卑是上帝圣灵果实的一部分，与
 God */s wisdom be closely bound up Galatians
 Shàngdì de zhìhuì xīxī-xiāngguān Jiālātàishū
 上帝的智慧息息相关。(加拉太书 5:22, 23;
 James Jesus disposition mild even if be infuriated
 Yǎgèsū Yēsū xìngqíng wēnhé jíshǐ bèi jīnù
 雅各书 3:13) 耶稣性情温和，即使被激怒
 when yet/still can control himself His mildness definitely isn't
 shí yě néng yìzhì zìjǐ Tāde wēnhé jué bùshì
 时也能抑制自己。他的温和绝不是
 weakness * expression One MW scholar mention mildness this kind of
 ruǎnrào de biǎoxiàn Yī wèi xuézhě tánjí wēnhé zhèzhǒng
 软弱的表现。一位学者谈及温和这种
 special quality he say Mildness * behind contain[-ing] steel
 tèzhì tā shuō Wēnhé de bèihòu yùncángzhe gāngtiě
 特质，他说：“温和的背后蕴藏着钢铁
 -like [?] * power Indeed we need power */[in order to?]
 bān de lìliang Dìquè wǒmen xūyào lìliang cái
 般的力量。”的确，我们需要力量才
 be able to control our own * disposition mild */-ly treat
 néng kòngzhì zìjǐ de píqì wēnhé de duìdài
 能控制自己的脾气，温和地对待
 other people Rely on Jehovah */s help we also can
 biérén Kàoze Yēhéhuá de bāngzhù wǒmen yě néng
 别人。靠着耶和华的帮助，我们也能
 imitate Jesus show/display mildness This way other people then will
 xiàofǎ Yēsū biǎoxiàn wēnhé Zhèyàng biérén jiù huì
 效法耶稣表现温和。这样，别人就会
 think us/we amiable easy get on well with
 juéde wǒmen hé'ài-kěqīn róngyì xiāngchù
 觉得我们和蔼可亲，容易相处。

Jesus behaviour understanding & reasonable He */at Tyre *
 Yēsū wéirén tōngqíng-dǎlǐ Tā zài Tà'ěr de
 18 耶稣为人通情达理。他在泰尔的
 time a married woman come see him because her daughter
 shíhòu yíge fùrén lái jiàn tā yīnwéi tā nǚ'ér
 时候，一个妇人来见他，因为她女儿
 by wicked spirit pester * very/quite painful/miserable Jesus three
 bèi xiélíng chán de hǎo kǔ Yēsū sān
 “被邪灵缠得好苦”。耶稣三

times use different * way make known will not comply with her
 cì yǐ bùtóng de fāngshì biǎomíng bùhuì dǎying tāde
 次以不同的方式表明，不会答应她的
 request First one time Jesus single MW word yet not say
 yāoqiú Tóu yī cì Yēsū yī jù huà yě bù shuō
 要求。头一次，耶稣一句话也不说；
 second time Jesus to her state explicitly not comply with her *
 dì-èr cì Yēsū xiàng tā jiǎngmíng bù dǎying tā de
 第二次，耶稣向她讲明不答应她的
 reason third time Jesus use a parable let her
 yuányīn dì-sān cì Yēsū yòng yíge bǐyù ràng tā
 原因；第三次，耶稣用一个比喻让她
 understand why not help she Jesus is not is
 míngbai wèishénme bù bāng tā Yēsū shì bu shì
 明白为什么 不帮她。耶稣是不是
 cold-hearted/unfeeling stubbornly persist in one's opinions * Isn't
 lěngkùwúqíng , gùzhìjǐjiàn ne Bùshì
 冷酷无情，固执己见呢？不是。
 Jesus */s answer did not did make married woman think
 Yēsū de huídá yǒu méi yǒu lìng fùrén juéde
 耶稣的回答有没有令妇人觉得，
 have the audacity to with him so much have power/ability * man contend
 dǎngǎn gēn tā zhème yǒu nénglì de rén zhēngbiàn
 胆敢跟他这么有能力的人争辩
 is to her detrimental * * Did not Married woman obviously
 shì duì tā bùlì de ne Méiyǒu Fùrén xiǎnrán
 是对她不利的呢？没有。妇人显然
 did not feel she; herself suffer threats [?] She not only
 méiyǒu gǎndào zìjǐ shòu wēihè Tā bùjǐn
 没有感到自己受威吓。她不仅
 have the courage to from Jesus seek help yet
 gǎnyú xiàng Yēsū xúnqiú bāngzhù hái
 敢于向耶稣寻求帮助，还

What example make known Jesus understanding & reasonable
 Shénme shìli biǎomíng Yēsū tōngqíng-dǎlǐ
 18. 什么事例表明耶稣通情达理？
 Why we have this kind of special quality then will
 Wèishénme wǒmen yǒu zhèzhǒng tèzhì jiù huì
 为什么我们有这种特质就会
 amiable & approachable
 píngyìjìn rén
 平易近人？

have the courage to */at Jesus unwilling to comply with when continue
gǎnyú zài Yēsū bùkěn dāying shí jìxù
敢于 在 耶稣 不肯 答应 时 继续

to ask Jesus see her perseverance is stem from greatest
qǐngqiú Yēsū kànchū tāde jiānchí shì chūyú mòdà
请求。耶稣 看出 她的 坚持 是 出于 莫大

* faith so cure[-ed] her daughter Matthew
de xìnxīn yúshì zhìhǎole tāde nǚ'ér Mátài Fúyīn
的信心，于是 治好了 她的 女儿。（马太福音

Jesus indeed understanding & reasonable he not only
15:22-28) Yēsū quèshí tōngqíng-dálǐ , tā bùdàn
15:22-28) 耶稣 确实 通情达理 ，他 不但

be willing to listen respectfully moreover provided feasible just be willing to
lèyì língtīng érqiě zhǐyào kěxíng jiù lèyú
乐意 聆听 ，而且 只要 可行 就 乐于

conform to.. other people */'s request not stubbornly persist in one's opinions
shùnyìng biérén de yāoqiú bù gùzhǐjìjiàn ,
顺应 别人 的 要求，不 固执己见 ，

this greatly attract people come try to find him
zhè dàdà xīyǐn rénmen qiánlái zhǎo tā
这 大大 吸引 人们 前来 找 他！

You Whether or not Amiable & approachable

Nǐ Shìfǒu Píngyìjìn rén ?
你 是否 平易近人 ？

People for the most part think oneself be easy
19 Rénmen dàdōu juéde zìjǐ shì róngyì
19 人们 大都 觉得 自己 是 容易

to draw close to * Some possess authority of office * people
qīnjìn de Yǒuxiē yōngyǒu zhíquán de rén
亲近 的。有些 拥有 职权 的 人

frequently say they; themselves are encourage the free airing of views *
cháng shuō , zìjǐ shì guǎngkāiyánlù de ,
常说 ， 自己 是 广开言路 的，

welcome subordinates at all times come express view But Bible
huānyíng xiàshǔ suíshí lái biǎodá yìjiàn 。Dàn Shèngjīng
欢迎 下属 随时 来 表达 意见。但 圣经

We how know self/oneself really easy to draw close to
19. Wǒmen zěnmē zhīdào zìjǐ zhēnde róngyì qīnjìn ?
19. 我们 怎么 知道 自己 真的 容易 亲近 ？

say Very many people profess have loyal & steadfast * love but
 shuō Hěnduō rén zìchēng yǒu zhōngzhēn de ài dàn
 说：“很多人自称有忠贞的爱，但
 there is who actually find faithful & honest * person Proverbs
 yǒu shéi zhǎodédao zhōngxìn de rén Zhēnyán
 有谁找得到忠信的人？”（箴言
 This isn't very good * warning [?] Say oneself
 Zhè bùshì hěn hǎo de tíxǐng ma Shuō zìjǐ
 20:6) 这不是很好的提醒吗？说自己
 easy to draw close to of course very simple but we really
 róngyì qīnjìn dāngrán hěn jiǎndān dàn wǒmen zhēnde
 容易亲近当然很简单，但我们真的
 strive hard imitate Jesus by means of [?] treat people amiable/kind
 jìnli xiàofǎ Yēsū jièzhe dài rén qīnqiè
 尽力效法耶稣，借着待人亲切
 */so as to show/display love Be going to know question */s
 ér biǎoxiàn àixīn ma Yào zhīdao wèntí de
 而表现爱心吗？要知道问题的
 answer isn't consider us ourselves how/what speak but is [?]
 dá'àn bùshì kàn wǒmen zìjǐ zěnyàng shuō érshì
 答案，不是看我们自己怎样说，而是
 consider other people how evaluate us Paul say Should
 kàn biérén zěnyàng píngjià wǒmen Bǎoluó shuō Dāng
 看别人怎样评价我们。保罗说：“当
 let all people know you [plural] understanding & reasonable
 ràng suǒyǒu rén zhīdao nǐmen tōngqíng-dárlǐ 。”
 Philippians We best just ask [?] ourselves I
 Féilibǐshū Wǒmen zuìhǎo wènwèn zìjǐ Wǒ
 (腓立比书 4:5) 我们最好问问自己：“我
 * other people eye in am MW/a what * person I have
 zài biérén yǎn zhōng shì gè zěnyàng de rén Wǒ yǒu
 在别人眼中是个怎样的人？我有
 what * reputation *
 zěnyàng de míngshēng ne
 怎样的名声呢？”

Christian elder especially must [be] amiable
 20 Jīdùtú zhǎnglǎo yóuqí yào hé'ài-kěqīn
 基督徒 长老 尤其 要和蔼可亲，
 amiable & approachable They heartfelt & sincere [?] */-ly hope
 píngyìjìn rén Tāmen zhōngchéng de xīwàng
 平易近人。他们 衷诚 地 希望，

self can be like Isaiah * describe *
 zìjǐ néng xiàng Yǐsàiyàshū suǒ miáoshù de
 自己 能 像 以赛亚书 32:1, 2 所 描述 的
 that way Each leader just like take shelter from the wind * */place and
 nànyàng Gè lǐngxiù yǒurú bìfēng zhī suǒ hé
 那样: “各 领袖 有如 避风 之所 和
 avoid rainstorm * place be like river */in dry/arid * place also
 bì bàoyǔ zhī chù xiàng héliú zài gānhàn zhī dì yòu
 避 暴雨 之 处, 像 河流 在 干旱 之 地, 又
 be like great huge rock */s shadow */in long drought tired * place
 xiàng dà pánshí de yǐngzi zài jiǔ hàn pí fá zhī dì.”
 像 大 磐石 的 影子 在 久 旱 疲乏 之 地。”
 Elder must be easy to draw close to */[so that?] be able to give people
 Zhǎnglǎo bìxū yìyú qīnjìn cái néng yǔ rén
 长 老 必 须 易 于 亲 近 才 能 予 人
 protection make people entirely free from worry give people comfort
 bǎohù lìng rén shūchàng , gěi rén ānwèi
 保 护 , 令 人 舒 畅 , 给 人 安 慰 。
 Like this do definitely not easy */in these MW difficult *
 Zhèyàng zuò bìng bù róngyì zài zhè duàn jiǎnnán de
 这 样 做 并 不 容 易 , 在 这 段 艰 难 的
 days elders bear/take on -ing weighty/great * responsibility but
 rizi zhǎnglǎo jiānfù zhe zhòngdà de zérèn dàn
 日 子 , 长 老 肩 负 着 重 大 的 责 任 , 但
 they definitely will not let people think they; themselves too busy
 tāmen jué bùhuì ràng rén juéde zìjǐ tài máng
 他 们 绝 不 会 让 人 觉 得 自 己 太 忙
 */so that don't have time take care of Jehovah */s flock of sheep
 ér méiyǒu shíjiān zhàoliào Yēhéhuá de yángqún 。
 而 没 有 时 间 照 料 耶 和 华 的 羊 群 。
 I Peter Congregation in other people to elder
 Bǐdé Qiánshū Huìzhòng lǐ qítā rén duì zhǎnglǎo
 (彼 得 前 书 5:2) 会 众 里 其 他 人 对 长 老

First Why Christian elders must [be] amiable
 Jiǎ Wèishénme Jīdūtú zhǎnglǎo bìxū hé'ài-kěqīn
 20. (甲) 为 什 么 基 督 徒 长 老 必 须 和 蔼 可 亲 、
 amiable & approachable Second Why we to congregation elders
 píngyìjìn rén ? Yì Wèishénme wǒmen duì huìzhòng zhǎnglǎo
 平 易 近 人 ? (乙) 为 什 么 我 们 对 会 众 长 老
 */s request also should understanding & reasonable
 de yāoqiú yě yīnggāi tōngqíng-dáilǐ ?
 的 要 求 也 应 该 通 情 达 理 ?

*/'s request also should understanding & reasonable reflect */out
de yāoqiú yě yīnggāi tōngqíng-dáilǐ tǐxiàn chū
的要求也应该通情达理，体现出
humble co-operate * spirit Hebrews
qiānbēi hézuò de jīngshén Xībólaishū
谦卑、合作的精神。(希伯来书 13:17)

Parents should as far as possible */-ly allow children be able to
Fùmǔ yīnggāi jìn kěnéng de ràng ér nǚ nénggòu
21 父母应该尽可能地让儿女能够
at all times draw close to them like this do extremely [?] important
suíshí qīnjìn tāmen zhèyàng zuò zhìwéi zhòngyào
随时亲近他们，这样做至为重要！
Need to let children understand they can be at ease with parents
Yào ràng ér nǚ míngbai tāmen kěyǐ fàngxīn gēn fùmǔ
要让儿女明白，他们可以放心跟父母
tell/explain the load on one's mind Therefore Christian parents
jiǎng xīnshì Yīncǐ Jīdūtú fùmǔ
讲心事。因此，基督徒父母
need to be [?] attitude mild understanding & reasonable even if child
wùyào tàidu wēnhé tōngqíng-dáilǐ jìshǐ hái zi
务要态度温和、通情达理，即使孩子
acknowledge do wrong */[-ed] thing or thinking not correct also
chéngrèn zuò cuò le shì huò sīxiǎng bù zhèngquè yě
承认做错了事或思想不正确，也
must not react/respond unduly Parents must patient */-ly teach children
bùyào fǎnyìng guòdù Fùmǔ yào nàixīn de jiàodǎo hái zi
不要反应过度。父母要耐心地教导孩子，
also must do one's best with child maintain fine/good * communication
yě yào jìnli gēn hái zi bǎochí liángǎo de gōutōng
也要尽力跟孩子保持良好的沟通。
Yes we everyone all must imitate Jesus strive
Shìde wǒmen rénrén dōu yào xiàofǎ Yēsū nǔlì
是的，我们人人都要效法耶稣，努力
to really become amiable & approachable Jesus because
zuòdào píngyìjìn rén Yēsū zhīsuǒyǐ
做到平易近人。耶稣之所以

Parents how do children then be easy to to draw close to them */next
Fùmǔ zěnyàng zuò ér nǚ jiù yìyú qīnjìn tāmen Xià
21. 父母怎样做，儿女就易于亲近他们？下
one chapter will discuss some what
yī zhāng huì tán xiē shénme
一章会谈些什么？

amiable & approachable principally [?] is he possess one MW/type
 píngyìjìnrén zhūyào shì tā jùyǒu yī zhǒng
 平易近人，主要是他具有一种
 special quality that which is compassion * heart We will */in
 tèzhì nà jiùshì liánmǐn zhī xīn Wǒmen huì zài
 特质，那就是怜悯之心。我们会在
 */next one chapter discuss this point
 xià yī zhāng tán tán zhè diǎn
 下一章谈谈这点。

You Can How Follow Jesus
 Nǐ Kěyǐ Zěnyàng Gēnsuí Yēsū
 你可以怎样跟随耶稣？

- Why raise question and/also be careful listen respectfully
 Wèishénme tíchū wèntí bìng zìxì língtīng
 • 为什么提出问题并仔细聆听
 answer contribute to other people draw close to us
 huídá yǒuzhùyú biérén qīnjìn wǒmen
 回答，有助于别人亲近我们？

Matthew
 Mǎtài Fúyīn
 (马太福音 16:13-17)

- Even if Jesus */s life/activity suffer disturbance he still/yet
 Jìshǐ Yēsū de shēnghuó shòudǎo dǎorǎo tā réng
 • 即使耶稣的生活受到打扰，他仍
 how do make clear he is amiable & approachable *
 zěnyàng zuò biǎomíng tā shì píngyìjìnrén de
 怎样做，表明他是平易近人的？

We can how imitate him Mark
 Wǒmen kěyǐ zěnyàng xiàofǎ tā Mǎkě Fúyīn
 我们可以怎样效法他？(马可福音
 6:31-34)

- Jesus how regard/consider those aren't believer * people
 Yēsū zěnyàng kàn nàxiē bùshì xìntú de rén
 • 耶稣怎样看那些不是信徒的人？
 We imitate Jesus for/to other people have correct *
 Wǒmen xiàofǎ Yēsū duì biérén yǒu zhèngquè de
 我们效法耶稣对别人有正确的

opinion why contribute to other people draw close to
kàn fǎ wèishénme yǒuzhùyú biérén qīnjìn
看法, 为什么 有助于 别人 亲近

we Luke
wǒmen Lùjiā Fúyīn
我们? (路加福音 5:29-32)

- Jesus for people have positive * opinion/view why
Yēsū duì rén yǒu jījī de kàn fǎ wèishénme
- 耶稣 对 人 有 积极 的 看法 , 为什么
imitate him contribute to other people draw close to us
xiàofǎ tā yǒuzhùyú biérén qīnjìn wǒmen
效法 他 有助于 别人 亲近 我们?

John
Yuēhàn Fúyīn
(约翰福音 1:47)

[ordinal] Page * Picture
Dì Yè De Túpiàn
[第 143 页 的 图片]

Let children */to me here come
Ràng xiǎohái dào wǒ zhèlǐ lái
“让 小孩 到 我 这里 来”

[ordinal] Page * Picture
Dì Yè De Túpiàn
[第 146 页 的 图片]

Need to let child feel */[actually] you are easy to draw close to *
Yào ràng háizi gǎnshòu dào nǐ shì róngyì qīnjìn de
要 让 孩子 感受 到 你 是 容易 亲近 的,
in addition indeed/really care about him
érqiě quèshí guānxīn tā
而且 确实 关心 他

[ordinal] Page * Picture
Dì Yè De Túpiàn
[第 148 页 的 图片]

Elders must strive to [be] amiable & approachable
Zhānglǎo yào lìqiú hé'ài-kěqīn píngyìjìn rén
长 老 要 力 求 和 蔼 可 亲 , 平 易 近 人